

REFLEXIONES

La verdadera garantía de lo tradicional

Que los vascos hemos sido y seguimos siendo tradicionalistas no necesita demostración alguna...

sión del alma de nuestro pueblo, su signo diferencial más acusado y la nota más característica de nuestra raza...

DE MUSICA Asociación de Cultura Musical

El próximo lunes, día 10, celebrará esta Asociación su segundo concierto del actual curso...

Crónicas de "Cero" El truco de los rótulos (el truco...)

Cualquiera por meritorio observador que se le habrá podido apreciar un fenómeno que en determinados circunstancias se da con precisión casi matemática...



La bella aviadora Helena Boucher que murió anteayer en Versalles al chocar con su aparato contra un árbol

De la Alcaldía

Nos manifestó ayer el señor Mata en nuestra acostumbrada visita a la Alcaldía, que había leído en la prensa local el suceso suscitado por un vecino de la calle Lindachiquia...

EL ORDEN PUBLICO EN LA CIUDAD. Conversamos también ayer con el señor Mata acerca del orden público en la ciudad durante los pasados días festivos...

UN AEROPUERTO EN PAMPLONA? Nos manifestó también el señor Mata, que tiene razones fundadas para asegurar que en breve se inaugurará un servicio de aviación de Madrid a París...

CONCURSOS. También nos anunció el señor alcalde que hoy, a las doce y media de la mañana, se celebrará concurso para la adquisición de pistolas para la Guardia Municipal y Guardas Rurales...

Hoy en el Ateneo Navarro

LENGUA Y LITERATURA VASCA. Hoy día 5 de Diciembre dará comienzo en este Centro cultural un curso especial de Lengua y Literatura Vasca...

Estatuto del vino

NOTA OFICIOSA. Habiendo observado esta Alcaldía son bastantes los que en este término municipal no han presentado todavía las declaraciones de existencias que ordena el artículo 11 del Estatuto del Vino...

DECLARACIONES DEL PROCESADO Y DE LOS TESTIGOS. Interpelado el procesado Sabas Echarrri, acusado y presunto autor de los repetidos sucesos, manifiesta que en la fecha de autos sostuvo una reyerta con varios individuos que habían insultado a un sacerdote...

El juicio por Jurados de ayer

Fué absuelto el presunto autor de tres homicidios y dos delitos de lesiones menos graves

Ayer, en la Audiencia Provincial y ante el Tribunal del Jurado del distrito de Pamplona se vio la causa por los sucesos tan conocidos de todos, ocurridos hace dos años en la Plaza del Castillo...

a las declaraciones de los peritos, y es llamado a deponer el primero de los testigos, Pedro Irujo González, de 45 años, natural de Pamplona...

El cambio internacional

Los efectos de la nueva mejora producida en la balanza comercial de los Estados Unidos ha sido contrabalanceada por las operaciones especiales del control de la divisa...

Teatro Gayarre

LA EMPRESA DE ESTE TEATRO ADVIERTE AL PUBLICO EN GENERAL Y MUY ESPECIALMENTE A LOS SEÑORES ABONADOS QUE POR UNA AFONIA PERTINAZ PADECIDA AL ACTOR PABLO GORCE SE HALLA IMPROBABLE PARA ACTUAR EN LAS FUNCIONES DE HOY Y MANANA...



El revolucionario asturiano González Peña capturado anteayer por el Comandante Doval

LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache, Navas de Tolosa, 9, tercero.

Dr. ECHARTE

Atenúa en gran parte los dolores y molestias que origina el parto mediante procedimiento especial puramente científico y de sencilla aplicación.

Ecos de sociedad

VIAJES

De Madrid nuestro buen amigo don Modesto Bandrés, corresponsal nuestro en Cáteda.

Convocatoria

Se ruega a todos los maestros y maestras que integran el Centro de Colaboración de Muez (Guesálaz), que la reunión próxima se celebrará en las Escuelas de Estella el día 6 del corriente, (jueves), a las diez de la mañana.

J. SARASIBAR.

—Han salido para Sotrústegi la bella señorita María Camino López, hermana del secretario del pueblo de Navarrete don Marino López.

Aviso a los expendedores de timbres de Navarra

La Oficina distribuidora de los efectos timbrados de Navarra ha quedado establecida provisionalmente, en la calle Mayor número 22. De 9 a 1 pueden acudir a ella los expendedores actualmente autorizados que deseen proveerse de dichos efectos.

—Fue a Elizondo el culto profesor de primera enseñanza don Carlos Menaya.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO RAYOS X Sarriena, 20. 1. Teléfono 1448

—Regresaron de Madrid el joven abogado don Alfonso Gaztelu con su hermana María Inés.

OPEL

Últimos modelos 4 y 6 cilindros Teléfono 1384 Garage UNIC

—De su viaje de boda los señores Taberna-Ruiz.

(Sanatorio de S. Esteban Oyerez)

Señoras VIDARTE, LARRA y USABIAGA Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, hipertermias, neurasias, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen Convalecientes.

—A Zaragoza el profesor de primera enseñanza don Pedro Navarro.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muecas". Géneros de punto y confecciones. Precios reducidos. MAYOR, 44

NATALICIOS

Doña Eufemia Arayago, esposa del industrial don Gregorio Urrutia, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño.

CHEVROLET

Clase 1934 Teléfono 1484 Garage UNIC

—Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, a la que en la pila bautismal le han sido impuestos los nombres de María del Sagrado, doña Esperanza Pérez, esposa del industrial don Lorenzo de Beunza.

CHEVROLET

Reconocido legítimo Teléfono 1384 Garage UNIC

ENFERMOS

Hace una temporada se encuentra en Madrid sometido a tratamiento médico le ex diputado foral don Mariano Arrasate.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

Apróbandose el Reglamento y tarifas para la aplicación y administración de la contribución industrial de Comercio y Profesiones, quedando derogadas cuantas disposiciones se hayan dictado y se opongan a lo que se establece en el nuevo Reglamento, y en especial el título segundo del Reglamento provisional para la imposición y cobranza de la contribución en Navarra de 22 de Diciembre de 1937.

Apróbandose la relación de tipos medios de la riqueza agrícola en Navarra. Como consecuencia de todo ello, empezarán a regir las citadas disposiciones a partir del año próximo.

En el "Boletín Oficial" del día 5 del actual se señalan las normas a que deben ajustarse las peticiones de enfermos para el tratamiento de radio-terapia, cuyos servicios radioterápicos estarán a cargo del Médico de esta capital don José María San Julián.

Apróbandose el proyecto presentado por la Dirección de obras, para la habilitación de un séptimo pabellón con destino a la Casa de Maternidad y Orfanato de Navarra en el recinto de Barañain, cuyo presupuesto asciende a 67.745,86 pesetas acordándose sacar las obras a subasta.

Apróbandose, en principio el proyecto de variante de la carretera de Lerín, que mejora el trazado actual de aquella carretera en las proximidades del pueblo.

Acordándose que en este caso, como en todos los demás, en que se construyan variantes, queden abandonados los tramos de la carretera antiguos a los efectos de su conservación, de fondos provinciales, los cuales que darán a cargo de los pueblos a quienes sirvan.

Ampliando hasta el día 10 de Enero próximo, el plazo, para admisión de solicitudes para tomar parte en las oposiciones para la plaza de oficial-cajista de la imprenta provincial.

Designando al diputado don Fructuoso Muerza, para presidir la asamblea de ganaderos congozantes de la Sierra de Urbasa y Andía, que tendrá lugar el día 7 del mes actual.

Autorizando al Ayuntamiento de Echalar para imponer una cantidad en una Casa Bancaria.

Autorizando al Concejo de Ibero, para efectuar un contrato con los particulares cedentes de las hierbas.

Manifestando al Concejo de Echavarri (Allín), que no procede aprobar el presupuesto extraordinario que ha confeccionado, hasta tanto que obtenga el aprovechamiento forestal.

Autorizando al Ayuntamiento de Lapoblación y Meano, para realizar determinada transacción.

Apróbandose las adjudicaciones provisionales para el suministro de determinados artículos con destino a la Prisión de Pamplona.

Estimando reclamaciones presentadas contra el servicio de Investigación provincial, por don Celestino Erreguerena y consorte de Góizueña; y don Nicomedes Arellano, de Corella.

Autorizando al Ayuntamiento de Allo, para confeccionar un nuevo Catastro.

Ordenando a la Junta de Catastro del Valle de Esteribar, que proceda al encastramiento del facultativo don Lino Zuza, exigiéndole la contribución correspondiente desde primero de Abril de 1934.

Apróbandose los Reglamentos confeccionados por el Ayuntamiento de los Arcos, para el servicio de guardas rurales, serenos y jefe de ambos servicios.

Concediendo autorización para la venta en pública subasta de aprovechamientos forestales en sus montes comunales, a los pueblos de Lesaca, Baztán, Legasa, Jaurrieta, Areso y Elcoaz.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

- San Saturnino.-Don Cipriano Roncal Campaña, 4, segundo. San Nicolás.-Don Marino Ayerra Navas, 3, primero izquierda. San Juan.-Don Gregorio Pérez Compañía, 29, primero. San Lorenzo.-Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo. San Agustín.-Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO

Señor Ezcurrea (Don Pio), Nueva, 1. Señor Ezcurrea (Don Miguel), Avenida de Carlos III, 6. Señor Sagredo, Mayor, 110.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA. Pídan prospectos Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid.

De Enseñanza

DE LA SECCION DE NAVARRA

Resumen de la adjudicación de escuelas a cursillistas de 1933:

Table with columns for Vacantes anunciadas, Adjudicadas el 27 de noviembre, Quedan para segunda vuelta, etc. Total 31.

CONVOCATORIA

El jueves día 6 de los corrientes, a las 10 de la mañana, tendrá lugar en las Escuelas de Estella, la reunión del Centro de Colaboración pedagógica de Muez, cuyos miembros son los siguientes: Echarren, Guirguillano, Riezu, Garisoain, Iruire, Muzquiz, Arzoiz, Burgoyen, Guembe, Vidaurre, Estévez, Arguiñano, Salinas, Muniaín, Lerate e Izaurzu. La Secretaria, María Luisa Nicolás.

TRIBUNAL PARA LA ADJUDICACION DE PLAZAS A LOS MAESTROS (CURSILLISTAS DE 1933 DE LA PROVINCIA DE NAVARRA)

Acta de la sesión celebrada el día 4 de diciembre de 1934

En la ciudad de Pamplona, a las once de la mañana del día 4 de diciembre de 1934, se reunió el Tribunal formado por don Leoncio Urabayen, como Director de la Escuela Normal del Magisterio, Presidente, don Mariano Lampreabe, como Inspector-Jefe de Primera Enseñanza, Vocal, y don Benigno Janin, como Jefe de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, Secretario, al objeto de proceder a la adjudicación de plazas a los cursillistas de ambos sexos de 1933, en virtud de elección de los mismos, con arreglo a las Disposiciones contenidas en el Decreto y en la Orden del 23 de octubre último ("Gaceta" del 25) y a las normas de aplicación a esta provincia aprobadas por la Dirección general de primera enseñanza en 3 de noviembre próximo pasado.

Abierta la sesión por el señor Presidente, se dió a conocer por el mismo el motivo de la reunión e indicó al señor Secretario que procediera a la lectura de las disposiciones pertinentes, como así lo hizo.

Inmediatamente fueron llamados los cursillistas varones, primero los de la provincia de Navarra y luego los que actuaron fuera, por orden de prelación en la lista general, los cuales hicieron, por sí, o por delegación, elección de plaza, en la forma siguiente:

- Número 529 de la lista, don Carlos Alonso Burgui, Abaurrea-Alta, U. 628.—Don Agustín Urquiza Ochoa, Mues, U. 980.—Don Fortunato Marco Zaiguizuri, Reta-Zuazu (Izagañdoa), M. 2170.—Don Julio Aldaz Galdeano, Echarrri de Echarri, M. 2415.—Don Leandro Hualde Armendáriz, Isaba, U-1. 1756.—Don José Osés Puértolas, Desajo, U. 2990.—Don Miguel Tarancón Ledesma, no concurrió. 4002.—Don Vicente Palacio Mon, Lorca (Yerri), M. 4227.—Don Jaime Gómez Ullate, Ibarregui (Ulzama), M. 4380.—Don Francisco Moreno, no concurrió. 4634.—Don Antonio Marco Beltrán, Galdeano (Allín), M. 4651.—Don Braulio Jiménez, no concurrió. 4654.—Don Bautista Serra Hernández, Aramendía (Allín), M. Seguidamente se procedió en idéntica forma con las cursillistas maestras, dando el siguiente resultado: 42.—Doña María Nieves Alonso Alonso, Aibar, P. 63.—Doña María Camino Oscoz Urriaza, Güesca, M. 618.—Doña Dolores Alonso Burgui, Abaurrea-Alta, U. 858.—Doña Humbelina Amézqueta Elcano, Tabar (Urraul-Alto), M. 1103.—Doña Felisa Sebastián Antoniana, Agorreta (Esteribar), M. 1211.—Doña María Rosario Echagüe Azpilicueta, Larrión (Allín), M. 1443.—Doña María Rosa Erice Erro, Iturgoyen (Guesalaz), U. 1694.—Doña Carmen Migueliza Zabalza, Urzainqui, U. 1699.—Doña Esperanza Lerga Baztán, Guembe (Guesalaz), M. 1911.—Doña María del Camino Adoain Martínez, Aizpín (Gofñi), M. 2023.—Doña Inocencia Echeverría Gofñi, Sarriás, M. 2160.—Doña Joaquina Gómez Fernández, Muniaín de Guesalaz, M. 2395.—Doña Carmen Rubio Lecea, Izalzu, U. 2506.—Doña Tomasa Fernández Arrieta, Leache, M. 2510.—Doña Avelina Pérez Sierra, Asarta (Mendaza), M. 2630.—Doña María Blanca Navascués Euzgui, Orbaiceta, U. 2741.—Doña María Jesús Mangado Sagasteta de Iruroz, Abaurrea-Baja, M.

- 2962.—Doña María Gloria Arévalo Borda, Azanza (Gofñi), M. 3037.—Doña Marta Ezponda Otaegui, Geñevilla, U. 3914.—Doña Baltasara Erdozain Cadenas, Galbarra (Lana), M. 1819.—Doña Agustina Yoldi Oyarbide, Benegorri (Leoz), M. 1926.—Doña María Isabel Sáenz y Larequi, Victoria (Lana), U. 3334.—Doña Guadalupe Aguirre Ochagavía, no concurrió. 3963.—Doña Eulalia Acedo Martínez, Iruñain (Izagañdoa), M. 4351.—Doña María Ignacia Martín Alcaín, no concurrió. 4580.—Doña María Aránzazu Gárate Zubizarreta, Orbaiceta (Fábrica), M. 4861.—Doña María del Pilar Vaquero, Elcoaz (Urraul-Alto), M. 55056.—Doña Manuela Rudié Estomba, (Romanzado), M. 5278.—Doña Julia Pequeño Carnicero, Zabalza (Urraul-Alto), M. 5295.—Doña Rosario Galarraga Gabillondo, Guetadar (Ezprogui), M. 5437.—Doña Purificación Gil Iglesias, Castillonuevo, M. 5455.—Doña María Luisa Echeverría, Ayeche (Urraul-Alto), M. 5457.—Doña Aurelia Gil Merino, Andoain (Urraul-Alto), M.

No pudieron elegir por falta de vacantes las cursillistas procedentes de fuera de Navarra, número 5460 doña Josefa Velasco Golzueña y número 5462 doña María Josefa Astibia Igoa.

El señor Secretario dió lectura al resultado de la elección y el señor Presidente invitó a los interesados o sus representantes para que formularan las observaciones o reclamaciones que estimaran oportunas, sin que ninguno usara de ese derecho, por lo cual se levantó la sesión, de la que se extiende esta acta por triplicado, uno de cuyos ejemplares se remitirá a la Dirección general de Primera Enseñanza, otro a la Inspección de Primera Enseñanza de la provincia y el tercero quedará archivado en la Sección Administrativa de Primera Enseñanza de Navarra.

SECCION ADMINISTRATIVA DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Relación de Escuelas vacantes de esta provincia que han quedado sin adjudicar a propuesta de los Ayuntamientos o en la elección de los interesados, por falta de aspirantes, y que se formula en cumplimiento del apartado 9º de la Orden de 23 de octubre último, al objeto de ser remitida a la Dirección General de Primera Enseñanza:

Escuelas vacantes para maestros

- Localidad: Ardanaz; Ayuntamiento: Izagañdoa; clase de escuela: Mixta; habitantes: 186. Aranguren, Aranguren, M., 183. Aincios, Erro, M., 311. Aria, Aria, M., 173. Arrieta, Arce, M., 371. Arguiñano, Guesalaz, M., 340. Ardiz, Guesalaz, M., 107. Aizpín, Aizpín, M., 100. Artariain, Leoz, M., 117. Aranaoche, Aranaoche, M., 127. Aguilera de Codés, Aguilera de Codés, U., 563. Alzorriz, Unciti, M., 296. Arruazu, Arruazu, U., 285. Arteaga, Metauten, M., 47. Arruz, Larraun, M., 276. Azcarate, Araiz, M., 272. Artaza, Améscoa-Baja, M., 289. Arbeza, Allín, M., 153. Astiz y Allín, Larraun, M., 227. Artozqui, Arce, M., 274. Amatriain, Leoz, M., 76. Bigüelaz, Romanzado, M., 288. Barbarin, Barbarin, M., 199. Belzunce, Juslapeña, M., 448. Bernete, Basaburua-Mayor, M., 446. Berroeta, Bastán, M., 385. Cemborain, Unciti, M., 150. Etxoz, Erro, M., 177. Echalecu, Imoz, M., 484. Eslava, Eslava, U., 522. Echagüe, Olóriz, M., 108. Etulain, Anué, M., 97. Esain, Anué, M., 135. Etayo, Etayo, M., 244. Echarren, Araquil, M., 123. Ezcurrea, Ezcurrea, U., 497. Erice, Atez, M., 221. Eulate, Eulate, U., 557. Gastiain, Lana, M., 204. Inza, Araiz, M., 273. Izalzu, Izalzu, U., 235. Iruire, Güesalaz, M., 167. Igal, Güesca, M., 124. Izco, Ibargoiti, M., 191. Izal, Gallús, M., 263. Igúzquiza, Igúzquiza, U., 344. Iruñela, Yerri, M., 133. Janáriz, Lizoain, M., 142. Labiano, Aranguren, M., 310. Leraoz, Esteribar, M., 108. Lerate, Guesalaz, M., 71. Lizoain, Erroz, M., 180. Mezuquitz, Erro, M., 265. Mirafuentes, Mirafuentes, M., 195. Moriones, Ezprogui, M., 109. Muneta, Allín, M., 119. Múzqui, Guesalaz, M., 87. Murillo, Yerri, M., 91. Murillo-Berroya, Romanzado, M., 84. Nazar, Nazar, M., 229. Nagore, Arce, M., 203. Nuñ, Juslapeña, M., 370. Oiz, Oiz, M., 221. Olaberri-Erdozain, Lónguida, M., 78. Oleta, Leoz, M., 239. Olio, Olio, M., 319. Olobarren, Metauten, M., 91. Ocoz, Imoz, M., 332. Ostiz, Odieta, M., 171. Orbaiz, Lónguida, M., 147. Orbaiceta, Orbaiceta, U., 533. Oronz, Oronz, M., 119. Olóndriz, Erro, M., 146. Petilla de Aragón, ídem, U., 447. Riezu, Yerri, M., 266.

Boletín religioso

ADORACION NOCTURNA

REAL SERVICIO EUCARISTICO PARA EL MES DE DICIEMBRE Día 1, turno 1, In Coena Domini, por difuntos señores San Julián y Oíaso. Día 2, turno 6, San Francisco Javier, titular, por don José Roldán; honorario. Día 4, turno 15, Santo Tomás, por don Casildo Triarte. Día 7, turno 11, Inmaculada, titular, por difuntos de Errandonea y Negrete. Día 8, turno 2, Virgen del Camino, por don Pablo Gofñi. Día 11, turno 14, Virgen del Pilar, por señores de Machifena. Día 12, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por don Pedro R. Cabasés y esposa. Día 13, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta. Día 15, turno 9, San José, por don Francisco Martínez Alsúa y familia. Día 18, turno 8, Cor Jesu, por don Eladio Galdeano, honorario. Día 20, turno 4, San Pascual Bailón, por doña María Gantza. Día 21, turno 12, San Fermín, por don José y don Marcos Lorente. Día 22, turno 5, Santiago, por don Virgilio Sagüés y esposa. Día 28, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo. Día 29, turno 3, San Pedro, por Sor Dolores del Santísimo Sacramento, Recoleta. Día 31, turno 7, Circuncisión, general de fin de año y titular, en San Nicolás, por don Mariano Ipar. Día 8, San Tarsicio, y el día 9 misa de comunión y retirada de la guardia, por don Francisco Javier Martínez, activo. EN SAN FERMÍN DE ALDAPA JUEVES EUCARISTICOS Día 6, jueves primero de Diciembre Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la noche.

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para hoy: Juzgado de la capital.—A las tres de la tarde.—Juicio por Jurados seguido contra Ramón Jiménez y dos más, por el delito de homicidio. Defensor señor Aranzadi ((E)) Procurador señor Ruiz. Declararán 12 testigos.

Audiencia Territorial

Juzgado de la capital.—Pleito sobre revocación del Decreto de la Excm. Diputación de Navarra de 20 de Abril último, entre don Luis Vela Arce como demandante, y demanda La Administración. Informarán los señores Cunchillos y señor Fiscal de lo Contencioso. Procurador señor San Julián.

Tribunal Provincial de lo Contencioso

Administrativo de Navarra

Pleito sobre revocación del Decreto de la Excm. Diputación de Navarra de 25 de enero último, entre don Antequo Ruiz Castillejo como demandante, y demandada La Administración. Informarán los señores Fiscal de lo Contencioso e Izquierdo. Procurador señor Izquierdo (P).

EL JUICIO POR JURADOS DE AYER

MANANA

A las nueve de la mañana de ayer se celebró a puerta cerrada la causa procedente del Juzgado de la capital, seguida contra Pedro Arza Lizarraga, por el delito de abusos deshonestos. El interfecto fué condenado, como autor de dos delitos deshonestos a la pena de tres años, seis meses, y 21 días de prisión menor por cada uno de los dos delitos expresados, y al pago de las costas procesales, y a una indemnización de cincuenta pesetas. De la defensa del procesado se encargó el licenciado señor Sanz Orrio.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Ignacio Andrés Velasco Colomo. Alberto Bergarandi Zabaleta. Porfirio Francisco Javier Muruzabal Aldunate.

DEFUNCIONES

Lucio Gogorza de 35 años de Artajona, Hospital Provincial. Najavidán Larragaeta re 2 meses de Pamplona, Maternitar. José Lusarreta de 80 años, de Zay, San Nicolás 26, quinto. Simforiano Iribar de 47 años de Urroz-Villa, Hospital Provincial.

MATRIMONIOS

Juan Sanz, de Estella, con Josefa Martín, de Pamplona. Sansoain, Urraul-Alto, M., 180. Sansoain de Orba, ídem, M., 142. Torralba del Río, ídem, U., 378. Torrano, Ergoyena, M., 282. Villanueva, Arce, M., 99. Victoria, Lana, M., 71. Ubago, Mendaza, M., 174. Uibarri, Lana, M., 189. Urdiano, Cizur, M., 205. Uriz, Arce, M., 178. Urroz de Santesteban, ídem, M., 344. Urzainqui, Urzainqui, U., 342. Usarés, Gallús, M., 162. Ustés, Navascués, M., 168. Vidaurre, Guesalaz, M., 146. Vidangoz, Vidangoz, U., 410. Villanueva, Arce, M., 99. Victoria, Lana, M., 300. Viscarret, Erro, M., 345. Zabalza, Zabalza, M., 120. Zolina, Aranguren, M., 171. Zurruain, Yerri, M., 293. Pamplona, 4 de diciembre de 1934.—El Jefe de la Sección.

Noticias y sucesos

UN FRESCO

Ha sido denunciado al Juzgado de Instrucción un tal Alfonso Alvarez Alonso, que habiendo vivido con una mujer a la que ha abandonado dejándole una criatura de quince días, habiéndole robado además mil quinientas pesetas, desapareciendo de esta ciudad.

MALETA QUE DESAPARECE

De un automóvil estacionado en la Plaza de la República robaron en la tarde de ayer una maleta conteniendo ropas, propiedad de don Sixto Pérez.

MUSICOS DESTEMPLADOS

Durante el baile de la Mañueta rieron dos músicos, resultando uno de ellos con heridas leves de las que fué curado en la Casa de Socorro.

SERVICIOS PRESTADOS PO RLA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Tres por postular. Uno por guarro. Uno por armar un regular escándalo en la vía pública.

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas: José Belaya Fernández, de 34 años, de herida incisa en la frente; le tiraron un vaso.

María Altuna, de 16 años, de quemadura de segundo grado en la mano derecha; se quemó con aceite hirviendo.

María Carmen Zubiri, de 7 años, de herida contusa en la frente, por golpe.

Ignacio Victoriano, de 40 años, de herida contusa en la frente, contusión con hematoma en la región superciliar izquierda, por caída.

Angel Biurrin, de 53 años, de herida inciso-punzante en la mano izquierda, con un cuchillo.

Luis Azanza, de 14 años, de herida contusa en la pierna izquierda, por golpe.

MADERAS

De pino, Ronceal y entarimados ANTONIO ERICE

Oficina local de co'ocación obrera de Pamplona

ESTADISTICA DE PAJO EN EL MES DE NOVIEMBRE

- Industrias agrícolas y forestales: Peones, 15. Industrias de la alimentación: Panaderos, 9. Molineros, 1. Tostadores de café, 1. Peones, 9. Pequeña metalurgia: Cerrajerías, 4. Caldereros cobre, 1. Soldadores, 1. Forjadores, 1. Ajustadores, 1. Herreros, 3. Metalúrgicos, 5. Mecánicos, 9. Mecánicos agrícolas, 2. Hojalateros, 4. Peones, 2. Material eléctrico y científico: Electricistas, 3. Industrias químicas: Curtidores, 1. Peones, 2. Industrias de la construcción: Carpinteros, 58. Idem mecánicos, 2. Albañiles, 23. Pintores, 17. Canteros, 10. Afiladores, 1. Aserradores, 1. Peones, 232. Industrias de la madera: Carpinteros, 7. Carroceros, 1. Ebanistas, 4. Toneleros, 1. Peones, 2. Artes Gráficas y Prensa: Impresores, 5. Tipógrafos, 5. Peones, 1. Confección, vestido y tocado: Zapateros-mecánicos, 12. Cortadores de piel, 3. Charolistas, 2. Pintores zapatos, 1. Guarnicioneros, 2. Abarqueros, 1. Peones, 7. Transportes terrestres: Choferos, 12. Comercio en general: Dependientes de comercio, 4. Hostelería: Camareros, 1. Empleados hotel, 2. Banca, seguros y oficinas: Contables, 2. Escribientes, 5. Empleadas, 1. Total de Noviembre, 500. Total del anterior, 469. Aumento, 31. Colocados, 54.

Angel Irgaray

Abre nuevo Consultorio de Medicina, Cirugía y Rayos X, en GAROIA CASTAÑON, 4, 3º Teléfono 1622.—PAMPLONA

### Consejo de Ministros

## El patrimonio forestal y los problemas derivados de los sucesos de Cataluña y Asturias

### Campos de concentración de vagos y maleantes en Burgos, Alcalá de Henares y Puerto de Santa María.

Madrid 4, 23'30

Desde las diez y media de la mañana estuvieron reunidos los ministros en la Presidencia para celebrar Consejo.

Al salir el jefe del Gobierno de la sala de Consejo, dijo a los periodistas:

—Ya he visto ayer que algunos periódicos me daban por moribundo, y como todos los moribundos no hablan, nada puedo decirles del Consejo.

El señor Jalón les facilitará una referencia de lo tratado.

Hemos discutido cosas de interés, y entre ellas una de las que considero más importante, es la que se refiere al patrimonio forestal. Me propongo traer un decreto sobre este asunto al próximo Consejo.

El ministro de Comunicaciones facilitó a los periodistas la siguiente referencia verbal:

El Consejo ha conocido el informe del delegado del Gobierno en Asturias, deliberando sobre él, y acerca de la situación que se deriva de los problemas social y carnicíferos en aquella comarca.

Cambiamos impresiones sobre los dos puntos principales, que preocupan al Gobierno, por el interés que tiene en resolverlos.

Uno de estos problemas es el desarme y el otro el de la producción en las minas.

Sobre ambos recae acuerdo en breve, y como ya está allí el ministro de Industria y Comercio, hasta que vuelva nada podremos hacer en definitiva.

Hemos nombrado una ponencia que constituyen los ministros de Industria y Trabajo y Hacienda, que estudiará el problema referente al carbón.

También nos hemos ocupado del crédito de diez millones de pesetas para la reconstrucción de Asturias.

Se emprenderán los trabajos cuanto antes, siempre en torno a un plan de obras que sean de utilidad pública. En breve quedará redactado el Estatuto de trabajo en aquella zona.

También hemos tratado de la situación de Cataluña. La Ponencia que se nombró para informar sobre este asunto lleva muy adelantados sus trabajos.

Asimismo se trató de la suscripción nacional en favor de la fuerza pública, y acordamos fijar una fecha tope para la admisión de cantidades y nombrar una Comisión ministerial que determine la inversión de los fondos reunidos. Antes de fin de mes quedará resuelto este problema.

El señor Jalón anunció por su parte que había llevado al Consejo el reglamento de radiodifusión.

El Gobierno estimó que era un asunto de mucho interés y había que estudiarlo con la mayor atención. En consecuencia—dijo—

celebración de subastas correspondientes a las obras en las carreteras incluídas en el circuito plenario.

Resolviendo la petición formulada por el presidente de la Asociación Nacional de Contratistas de Obras Públicas, respecto a las sumas que se les debe por servicios de ferrocarriles que les adeuda la Administración Pública.

Autorizando al ministro para la presentación a las Cortes de un proyecto facultando para utilizar determinadas concesiones en aquellos proyectos de obras que se consideren urgentes y con el fin de dar solución al paro obrero.

**INSTRUCCION PUBLICA:** Se aprobaron varios decretos con los proyectos de construcciones de escuelas en diversas ciudades.

**AGRICULTURA:** Se aprobó un proyecto de ley sobre accesos de los colonos a la propiedad.

Otro de revisión de los accesos de campesinos.

Otro regulando el ingreso en la guardería forestal.

Varios decretos sobre nombramientos de ingenieros de Montes.

**COMUNICACIONES:** Se autorizó al ministro para anunciar las subastas de la construcción de un edificio destinado a Correos y Telégrafos en Santiago de Compostela.

## NOTICIAS DE MADRID

### Marial, excarcelado, se reintegra al Parlamento

### Informes oficiales sobre recogida de armas y detenciones.

Madrid 4 (23,30)

DE PALACIO

En Audiencia recibió esta mañana el Presidente de la República al del Consejo de Estado, don Gerardo Abad Conde, a don Angel Salz de Ezquerro con sus hermanos, hijos de un teniente coronel muerto a consecuencia de heridas sufridas durante los sucesos revolucionarios en Barriuelo, a la ex diputado doña Victoria Kent al doctor don Enrique Stocker, a don Hermenegildo Parde de Andrade, alcalde de La Coruña, a don Gabriel Montero, don Agustín Robles de la Vega y don Miguel Pastor Orozco.

LA MINORIA RADICAL

Por la tarde se reunió en una de las sesiones del Congreso la minoría parlamentaria radical. Se examinaron algunos proyectos de leyes pendientes de discusión y se acordó volver a reunirse algún día próximo en que no haya Consejo de Ministros para que puedan acudir a la reunión los del partido radical y cambiar ampliamente impresiones sobre los proyectos de referencia.

### Desde esta fecha por cada CINCO PESETAS que compren al CONTADO regalaremos una participación de 0,25 pesetas, para el próximo sorteo de la lotería de Navidad.

## Casa San Julián

Blanca de Navarra 17 PAMPLONA

yo he repartido copias del proyecto para que lo estudien los ministros.

Al ministro de Hacienda — siguió diciendo el señor Jalón — le he recordado lo que me prometió sobre estaciones emisoras.

También hablamos de cuestiones presupuestarias, y esta tarde conoceremos la fórmula que se adopte, puesto que habrá de tratarse de este asunto en la Cámara.

Un periodista preguntó al señor Jalón:

—¿El Gobierno no se ha decidido por ninguna fórmula?

—Como las tres coinciden en algunos puntos, esperamos que sellegará a una fórmula que resuma las tres conocidas.

En la nota de acuerdos se contienen los que siguen:

**ESTADO:** Se aprobó un decreto regulando el ingreso en las Ordenes de Isabel la Católica y de la República, y creando un lazo para señoras de esta última Orden.

Disponiendo el ingreso en la Orden de Isabel la Católica del presidente de la República de Guatemala.

Nombrando vocal del Comité interino de Conciliación del Tratado de Comercio entre España y los Estados Unidos al señor Max Huvert, súbdito ruso.

El ministro dió cuenta al Consejo de las cuestiones relacionadas con la situación internacional.

**JUSTICIA:** Se aprobaron varios decretos sobre ascensos reglamentarios de magistrados.

Se aprobó un proyecto de decreto estableciendo campos de concentración en terrenos contiguos a la prisión de Burgos, en los lindantes con la prisión de Alcalá de Henares y en los de la antigua prisión del Puerto de Santa María.

**GOBERNACION:** Decreto sometiendo a estudio el proyecto de ley acerca de las condiciones en que pueden pasar a prestar servicio al Estado los agente sde policía que pertenecieron a la Generalidad.

Decreto autorizando al ministro de Hacienda para retirar del Congreso el presupuesto correspondiente a la sección sexta del ministerio de Gobernación, con el fin de introducir las modificaciones que exige la reversión de los servicios de Orden Público a Cataluña.

**OBRAS PUBLICAS:** Se aprobó un decreto restableciendo la plantilla del Cuerpo de toreros de faro, de acuerdo con la ley del 22 de octubre de 1931.

Decreto autorizando al ministro para la

reunión uno de stos días a fin de tomar acuerdos sobre el particular.

**EL DIPUTADO MARIAL**

Esta tarde acció por vez primera al Congreso después de su excarcelación el diputado señor Marial.

Al saludarlo los periodistas se mostró satisfecho por haber denegado la Cámara su suplicatorio, y muy agradecido a determinados periódicos que se mostraron favorables a su inocencia. Expuso detalles de su detención e interrogado sobre sus intervenciones posibles en el salón de sesiones contestó pensaba reflexionar sobre si lo haría o no, pero que desde luego podía asegurar que en la discusión del régimen provisional de Cataluña no intervendría.

**MANIFESTACIONES DE ANGUERA DE SOJO**

En los pasillos de la Cámara conferenciaron esta tarde el ministro de Trabajo, señor Anguera de Sojo, el inspector general de Auditorías Militares, don Onofre Sastre, y el diputado de la Lliga señor Esterlich.

Al terminar la conversación de estos tres señores los periodistas interrogaron acerca de los términos de la misma al señor Anguera de Sojo, quien les dijo había carecido de todo alcance político. El señor Sastre, con el que está unido por estrecha amistad, se había acercado a saludarle.

Uno de los reporteros le preguntó acerca del resultado de su disposición restableciendo la jornada de cuarenta y ocho horas en los ramos de la metalurgia y siderurgia, respondiendo que, como él esperaba, había sido la disposición acatada por todos, pues no podía suceder otra cosa dada la justicia y equidad que encierra.

Agregó aprovechaba la ocasión para rectificar a "La Vanguardia" respecto a una

información que en su número del viernes pasado publicó acerca del proyecto de restablecer la antigua jornada en los ramos de metalurgia y siderurgia, que él considera equivocada y tendenciosa. Afirmó que las puertas de su despacho están siempre abiertas para los periodistas a fin de que puedan tener referencias fidedignas y se eviten informaciones causantes de perjuicios.

**DELECCIONES Y RECOGIDAS DE ARMAS**

En el ministerio de la Gobernación se han facilitado de madrugada copias de dos despachos oficiales.

En uno, del comandante Dóval, se da cuenta de que por distintos grupos móviles se había detenido a doce individuos complicados en los últimos sucesos revolucionarios de Asturias, así como de que durante las últimas veinticuatro horas se habían recogido 115 armas de fuego, un machete americano, una bomba, doce cartuchos de dinamita y ciento sesenta y cinco para armas de diversos calibres.

El otro despacho es del jefe del puesto de la guardia civil de Tetuán de las Victorias, comunicando haber sido detenido en el pueblo de Becerril de Ayllón al socialista, secretario del gremio de aves, Jesús Medina Moreno, que huyó de Madrid el seis de octubre último y se supone fundadamente actuó como jefe de escuadra al frente de los atacantes de la guardia civil en el barrio de La Prosperidad. El detenido ha quedado a disposición de la autoridad militar.

## Sesión de Cortes

### Un confuso debate en torno al problema presupuestario y las fórmulas propuestas para resolverlo

### Se asciende a general al coronel Capaz y a comandante al capitán del Oro

Madrid 4, 23'30

Las cuatro y cinco de la tarde abre la sesión don Santiago Alba. Hay poca animación en escaños y tribunas y en el banco azul están los ministros de Marina, Comunicaciones y Hacienda.

Léida y aprobada el acta de la sesión anterior se entra en el orden del día.

Sin discusión se aprueban varios dictámenes y se toma en consideración diversas proposiciones de leyes.

Es aprobado sin discusión el dictamen de la comisión de Marina al proyecto de creación de maestranzas de arsenales.

**RECOMPENSAS POR LO DE IFNI**

Se da cuenta de un dictamen de la comisión de la Presidencia sobre proyecto de ley concediendo recompensas especiales por la ocupación de Ifni.

En el proyecto se propone el ascenso del coronel don Fernando Capaz al empleo de general de brigada y el del capitán del Oro al de comandante.

Manglano, tradicionalista, pide se derogue previamente el decreto llamado de los congelados.

Elogia a Capaz.

Expone cómo no hay manera de hacer una recaudación notable por la crisis económica que sufre toda la producción.

Dice a Chapaprieta que el déficit presupuestario no será de mil millones, como él dijo primeramente, ni tampoco de doscientos, cifra a que más tarde lo rebajó. El ministro calcula el déficit inicial en algo más de los setecientos cincuenta millones.

Afirma que Chapaprieta ha acudido en sus cálculos a una mixtificación de hechos.

Chapaprieta: Esas palabras no son tolerables.

El ministro de Hacienda: Y de los mil millones, ¿qué? (Risas).

Se ocupa del ministro de Hacienda y es interrumpido por Rodríguez de Viguri, que a su vez lo es por Madrigal. N o oye las palabras que pronuncian ambos interruptores, pero parece se refieren al ministro de Obras Públicas, señor Cid.

El Presidente de la Cámara interviene diciendo: Los pleitos de familia se tramitan en voz baja. (Risas).

El ministro de Hacienda contesta a las manifestaciones del señor Amado.

Luego ataca a Vidal y Guardiola y a la

cesidad de resolver los problemas planteados utilizando cualquiera de las fórmulas presentadas, ya la de Gil Robles, ya la del ministro de Hacienda.

Calvo Sotelo dice que después del debate de hoy puede cifrarse el déficit inicial de los presupuestos en unos ochocientos millones de pesetas.

Dice que la Dictadura fomentó el trabajo y logró se aumentara la recaudación.

Se refiere a la fórmula de Gil Robles y sostiene que en realidad la ha aceptado ya el ministro de Hacienda. Estima que a la fórmula de Gil Robles pueden oponersele fundados reparos.

Expone lo ocurrido al Gobierno francés de Doumergue, que subió al Poder el siete de febrero del año actual.

El parece no puede hacerse nada con la antigua burocracia, pero le parece que no pasa lo mismo con la nueva, que absorbe parte considerable del presupuesto.

Censura duramente al ministro de Hacienda por su anuncio de impuesto sobre los intereses de la Deuda Pública, con lo que produjo daño de gran importancia al crédito público.

Si el Gobierno acertara a devolver el debido prestigio a la autoridad y restableciera la confianza perdida no se precisaría de ninguna fórmula en materia presupuestaria.

Gil Robles comienza refiriéndose a la acogida que su fórmula ha tenido en la opinión.

Advierte no ha querido señalar un tope máximo para no crear dificultades.

El conjunto de economías habría de reflejarse verdaderamente en los presupuestos de 1935.

Declara que la minoría popular agraria mantiene íntegramente su fórmula, y asegura le parece factible conceder las autorizaciones al actual Gobierno.

Estima conveniente que la discusión de los presupuestos no entorpezca la de otros proyectos, y a tal fin indica la posibilidad de habilitar tiempo.

El Ministro de Hacienda dice a Ventosa que si hubiese podido ser más amable en su despacho con ningún solicitante no le llamaría agrío.

—¿Le he pedido algo?— interroga Ventosa.

—Sí, el rescate de las contribuciones para Cataluña. (Risas y rumores).

Justifica su anuncio de gravar los intereses de la Deuda.

Encuentra preferible examinar su proyecto a deliberar sobre la propuesta de Ventosa.

Este explica la visita a Marraco de que el Ministro ha hecho referencia.

Izquierdo Jiménez, radical unitario, se muestra de acuerdo con la posición de Gil Robles.

El Ministro de Hacienda dice que cuanto afecta a la fórmula del señor Gil Robles ha salido de su jurisdicción.

A su juicio todos estos problemas se derivan de la precaria vida económica del país.

El Presidente de la Cámara anuncia que la fórmula del señor Gil Robles se discutirá mañana en forma de proposición de ley y se determinará qué sesiones extraordinarias proceda celebrar.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

**I. Labayen**

Estómago, Intestinos e Hígado

**RAYOS X**

García Castañón 3, 1º, derecha

**CREDITO NAVARRO**

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.691.440 "

Con SUCURSALES en Alasua, Aoi, Buñuel, Caparrosa, Cascante, Cintruñigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Les Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

**Realiza toda clase de operaciones bancarias**

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3'80 %
Imposiciones a plazo de un año	4 %

**Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100**

Armas, de la comisión, dice que la derogación del decreto a que se ha hecho referencia no es cosa cuya discusión actualmentee resulte oportuna.

Le parece que la concesión de recompensa al coronel Capaz no debe discutirse. El país espera se le premie por su esfuerzo al ocupar Ifni.

Manglano manifiesta tiene por muy justo el ascenso de Capaz, pero agrega le parece también de justicia la derogación del decreto a que se ha referido.

Interviene el Ministro de Marina para ensalzar las cualidades de Capaz.

Sin más discusión se aprueba el dictamen.

**DEBATE DE PRESUPUESTOS**

Se reanuda el debate en torno al proyecto de presupuestos generales.

El ministro de Hacienda explica la actual situación financiera, agravada por la crisis económica y por la actuación de anteriores Gobiernos.

No halla justificación al afán de las oposiciones en contra del proyecto presupuestario que lleva su firma.

Examina separadamente los aumentos de gastos registrados en diversos departamentos ministeriales.

Razona el que de los presupuestos de personal pueda rebajarse muy poca cosa.

Lliga Regionalista, de la que dice que es estatutista y que actúa en política de reventada.

Creó el ministro no es posible acometer una honda reorganización de los servicios administrativos sin rozar la Constitución. Igualmente es de parecer que previamente no puede ponerse un tope.

Rectifica Chapaprieta.

Dice que el ministro no ha rebatido con eficacia las cifras que él dió.

Sólo en personal hay un alza de catorce millones.

## Cognac Barbier

Villanueva, de la comisión de presupuestos, le interrumpe para decirle que ha estudiado al detalle el presupuesto y que en todas las partidas de personal se observan bajas.

El ministro de Hacienda reconoce la buena fé de Chapaprieta, pero estima ha procedido con pasión.

Calderón dice que no puede pretenderse que se aprueben en menos de doce meses unos presupuestos que rebasan los cinco mil millones.

Censura la labor del ministro de Hacienda, que no ha acertado a pesar de actuar con mayores facultades que nadie.

El Ministro de Hacienda entiende que la Cámara siempre tendrá medios para asegurar su soberanía en cuestiones financieras.

Interviene Ventosa.

Pregunta si es necesario aprobar los presupuestos presentados por Marraco.

Dice se han acumulado cargos contra el proyecto de Marraco sin éste haya contestado satisfactoriamente.

Los presupuestos sometidos al examen de la Cámara no tienden a la nivelación ni responden a una política definida. Su aprobación resultaría más que beneficiosa dañina.

Creo cierto se está viviendo constantemente fuera de la ley, ya que nada se ha hecho constitucionalmente conforme a leyes orgánicas que ya debieran estar aprobadas.

Está conforme con los que piensan que las autorizaciones pueden llevarse a cabo sin desdoro.

Creo que el ministro de Hacienda, hombre de fiereza exterior, es de fondo bondadoso (risas) pero no se atreve a no ceder ante sus compañeros.

Como sigue atacando al ministro de Hacienda éste le ataja:

—Luego hay que hacer una crisis. (Rumores).

Ataca Ventosa al Ministro de Hacienda por haber anunciado se iban a gravar los intereses de la Deuda Pública. Aunque el anuncio no se realizó bastó para dañar al crédito público.

El ministro de Hacienda: Me interesa más la riqueza creadora de capitales para pagar esos intereses de la Deuda. (Rumores).

Recuerda actuaciones políticas de Briand y Cail্লাux en Francia y termina pidiendo se fije el alcance de las autorizaciones.

El ministro de Agricultura lee desde la tribuna de secretarios un proyecto de ley sobre acceso de los colonos a la propiedad rústica.

Se vuelve al debate presupuestario.

Rubio Chavarrí, progresista, señala la ne-

UNA QUERRELLA DE MAYNOU

Barcelona.—Conrado Maynou, al que se hizo pasar por inventor del aparato que hacía se opese en Zaragoza la voz del "duende" se ha querrelado ante el Juzgado contra Enrique Givanel, por afirmar es éste el autor de la carta que se hizo pública y en la que se hacía decir al querrelante era él el verdadero "duende". Atribuye el hecho a una venganza del querrelado.

**CONTRA UNOS PROCESAMIENTOS**

Barcelona.—Los ex diputados al Parlamento catalán señores Casanellas, Tauler, Xirau, Tarradellas y Corominas y el ex concejal Massip, actualmente presos en el "Uruguay" han interpuesto recurso de apelación contra el auto de procesamiento que por segunda vez ha dictado en contra de ellos el auditor de guerra.

**MUERTO POR UN AUTO**

Manzanares.—En el kilómetro 183 de la carretera de Andalucía fue arrollado por un auto Joaquín Alvarez, de 26 años, pereciendo en el acto.

**VAPOR A PIQUÉ**

El Ferrol.—A la entrada de la ría se hundió por abrírselle una vía de agua el vapor "Dolores", salvándose la tripulación.

**EL SUMARIO CONTRA AZANA**

Barcelona.—El juez especial señor Lecea, que instruye el sumario contra don Manuel Azafia, estuvo en el "Uruguay" tomando declaración al presidente del Parlamento de Cataluña don Juan Casanovas.

El mismo juez ha tomado también declaración en relación con el citado sumario al gerente de los diarios madrileños "El Sol" y "La Voz", señor Guzmán, que accidentalmente se encuentra en esta ciudad.

PARA SUS OCUPACIONES DE DEPORTES, NECESITA UN BUEN PIELLOJ

**LORCANO**

CRONOMETRO INVOLUADABLE

GRABETE A CALIBRO SUABIZO

S. BLANCHI Y C.

Vergara 23-SAN SEBASTIAN

**Comer con desgana,** en todas las edades es pernicioso; pero a la edad del desarrollo, reviste caracteres sumamente graves.

**Es un peligro** del que se liberará toda persona inapetente, tomando el tónico-reconstituyente "Salud", el más indicado para devolver el apetito y restaurar las fuerzas.

**Para su existencia** amenazada por los estragos de la desnutrición y la anemia, para recobrar en breves días su vigor y lozanía, no tiene rival el famoso Reconstituyente

**HIPOFOSFITOS SALUD.**

Aprobado por la Academia de Medicina. Se puede tomar en todo tiempo. No se vende a granel.

**LAXANTE SALUD**

EFICACISIMO CONTRA EL ESTREÑIMIENTO Y LA BILIS

Pídesse en Farmacias

## LA VIDA EN LAS REGIONES

### El matador del señor Vila y Márquez no será juzgado sumarisimamente

### Querrela del barcelonés al que se hizo pasar por duende zaragozano

Madrid, 4,23,30

**DESPUES DE LA MUERTE DEL SEÑOR VILA MARQUEZ**

Barcelona.—A los periodistas se ha dicho en la Auditoría militar que después de estudiado con detenimiento el bando de declaración del estado de guerra y los artículos pertinentes del Código Penal se ha decidido que el matador del señor Vila Márquez no sea sometido a proceso sumarisimo, ya que le pena que puede corresponderle oscilará entre la de prisión menor en su grado máximo a prisión mayor, pero nunca la de muerte.

El juez que comenzó ayer la instrucción de diligencias ha trabajado en el sumario toda la noche.

El procesado ha ingresado hoy en la cárcel. De su defensa se ha encargado el letrado don Carlos Villarredona.

Se ha detenido a cinco individuos del ramo del agua, compañeros del asesino, por si estuviera complicados en el crimen.

Hoy el juez militar estuvo en el hospital tomándole declaración a un castañero Luis González, herido en una mano durante el tiroteo habido en la calle de Caspe entre el asesino y sus perseguidores.

El juez ha autorizado que la familia del finado lleve el cadáver a su domicilio, así como el que la diligencia de autopsia se verifique en el cementerio, después de realizada la ceremonia de conducción.

A última hora se cree que no hay ningún complicado en el asunto y que el crimen lo cometió por su única cuenta el detenido Mouria en un acceso de desesperación causado por una enfermedad crónica que sufre.

**UNO DE LA FAI DETENIDO**

Barcelona.—Ha sido detenido Patricio Navarro, miembro de la Fai y que fué director de "Solidaridad Obrera" y al que se cree complicado en los últimos sucesos de carácter extremista ocurridos en Barcelona. Ha quedado en la cárcel en calidad de detenido gubernativo.

**GUARDIAS EN LIBERTAD**

Barcelona.—Han sido puestos en libertad veintidós guardias de asalto que estaban detenidos en el castillo de Montjuich desde los sucesos de Octubre.

**DELECCIONES EN GIJON**

Gijón.—Siguen los trabajos de la guardia civil para aclarar todos los hechos ocurridos en los barrios de Cimadevilla, El Llano, La Calzada y puerto del Muel.

Convictos y confesos de haber participado en la recogida han sido puestos a disposición de las autoridades Pelayo Muñoz, Teófilo Rojo y Víctor Villanueva.

**UNA QUERRELLA DE MAYNOU**

Barcelona.—Conrado Maynou, al que se hizo pasar por inventor del aparato que hacía se opese en Zaragoza la voz del "duende" se ha querrelado ante el Juzgado contra Enrique Givanel, por afirmar es éste el autor de la carta que se hizo pública y en la que se hacía decir al querrelante era él el verdadero "duende". Atribuye el hecho a una venganza del querrelado.

**CONTRA UNOS PROCESAMIENTOS**

Barcelona.—Los ex diputados al Parlamento catalán señores Casanellas, Tauler, Xirau, Tarradellas y Corominas y el ex concejal Massip, actualmente presos en el "Uruguay" han interpuesto recurso de apelación contra el auto de procesamiento que por segunda vez ha dictado en contra de ellos el auditor de guerra.

**MUERTO POR UN AUTO**

Manzanares.—En el kilómetro 183 de la carretera de Andalucía fue arrollado por un auto Joaquín Alvarez, de 26 años, pereciendo en el acto.

**VAPOR A PIQUÉ**

El Ferrol.—A la entrada de la ría se hundió por abrírselle una vía de agua el vapor "Dolores", salvándose la tripulación.

**EL SUMARIO CONTRA AZANA**

Barcelona.—El juez especial señor Lecea, que instruye el sumario contra don Manuel Azafia, estuvo en el "Uruguay" tomando declaración al presidente del Parlamento de Cataluña don Juan Casanovas.

El mismo juez ha tomado también declaración en relación con el citado sumario al gerente de los diarios madrileños "El Sol" y "La Voz", señor Guzmán, que accidentalmente se encuentra en esta ciudad.

# PERALTA O BANOS

## Religiosas

El martes, día 27, dió fin el triduo de la Milagrosa que anualmente se celebra en la iglesia de San Miguel de Peralta. Como de costumbre, dichos actos religiosos dieron comienzo por la mañana con misa de comunión general que se vió muy concurrida tanto de fieles como de enfermos del Santo Hospital que está, al igual que la iglesia citada, a cargo de las Hermanas de la Caridad.

A las 9 se celebró la misa mayor oficiando el digno capellán don Juan Marzal y los señores coadjutores don Juan Cruz Ovejas y don Nazario Ruiz. La cátedra sagrada fué ocupada por el P. Chivite que desarrolló, con elocuencia bien conocida en noches anteriores, el tema referente "a la corona de la Milagrosa, exhortando a la numerosa concurrencia a cooperar en la obra sencilla y meritoria de cooperar en la obra sencilla y meritoria de los Coros Domiciliarios que tanto han arraigado en nuestro pueblo. Hemos de incluir también la actuación del coro de capilla a que nos referimos el otro día con ocasión de la fiesta de San Miguel. Bajo la sabia dirección de Sor María, forman un cuadro de valiosas y juveniles voces que añadido al primor con que las sufridas Hermanas de la Caridad saben engalanar su capilla para estas fiestas, da una nota de sencillez y de tanta simpatía que cada uno de estos actos, por poco significativo que sea, supone un lleno completo de fieles.

## El tiempo

A la lluvia abundante de días anteriores ha seguido un frío helador pero seco, que los labradores aprovechan para terminar las labores de la siembra y el transporte de la escasa remolacha a la fábrica de Marcella.

## Por Sabino Arana

Como anunciábamos en nuestra última crónica, se celebró el domingo, día 25, a las siete, misa por el alma del llorado Sabino de Arana Goiri. Dado lo intempestivo de la hora, acudió un grupo numeroso de patriotas que rindieron así un sencillo homenaje a la memoria del Maestro en el XXXI aniversario de su muerte. G. B.

## Fútbol

El campeonato de la Ribera se aproxima. Y el C. D. Azkoyen debe proceder a la selección detenida de jugadores que han de formar el primer once, completo y seguro. A este fin organizan un partido de entrenamiento a base del C. D. Palacios para el domingo, día 2, en el campo de San Silvestre de Peralta. Por ser el primero de la temporada y visto el ambiente que existe entre nuestros convecinos favorable a este deporte, se ha de ver muy concurrido pese a la inclemencia del tiempo ante la que no se arredran nuestros jóvenes.

El mismo día 2, se desplazará a Palcos la

Para la Escuela de párvulos núm. 2 de Andosilla ha sido propuesta la señorita Jesusa María Loyola Golcochea, natural de esta villa, habiéndose posesionado como maestra en propiedad.

Ha cesado en la de párvulos de esta villa la maestra interina doña Julia Izu, nombrada para la unitaria de Gallipienzo y posesionada la recientemente nombrada doña Pilar Cildoz.

## VIAJES

Se ha trasladado a Venta de Baños a pasar una temporada la señorita Nieves Zabalegui.

Regresó de Madrid, después de estar unos meses con su hermana la señorita Francisca Ros.

De Idocin el industrial don Marino Gaztambide.

## PELOTARIS

Salvador Aldea y Luis Cildoz, han acreditado sus dotes en el Euskal de la capital jugando partidos con los pelotaris de primera fila, prometiendo ocupar los preferentes puestos en el cuadro de este deporte. Animo y que así sea es lo que les deseamos.

## VELADAS

Un grupo entusiasta de jóvenes proyecta obsequiarnos pronto con unas interesantes veladas que seguramente han de ser del agrado de cuantos las presenciaren. En su día daremos los títulos de las obras y detalles.

## AGRICOLAS

Sigue la venta de vino iniciada cotizando entre 2'60 a 3 pesetas decálitro. Clases de 13 a 14 grados.

## PRECIOS DEL MERCADO

Trigo, 9'90 pesetas robo.  
Cebada, robo, 5'25.  
Maíz, robo 8'25.  
Sal, robo 1'10.

La siembra toca a su fin. Tiempo frío y húmedo, con niebla desde hace unos días.

El Corresponsal.

30-11-34.



representación que el C. D. Azkoyen envía para la anunciada reunión de Clubs de la Ribera, compuesta por nuestros amigos don Evaristo Hernández y don A. Inigo. Del resultado de esta asamblea daremos cuenta en la próxima crónica.

## Viajes

A Iruña, para hacerse cargo de una plaza de telegrafos don Miguel Cenzano, telegrafista competente de primera categoría, con su esposa e hija.

# Información del extranjero

## Inundaciones en Melbourne.-Veinte muertos y un millón de libras esterlinas en pérdidas. Descubrimiento de cuatro esculturas de Rafael.-Otras noticias.

### LALENTE TELECOPIA MAYOR DEL MUNDO

Gerning (Estado de Nueva York).—Acaba de fundirse la lente telescopio mayor del mundo.

Ferred a éste, podrá verse a una distancia de tres veces mayor a la que se podía ver hasta ahora.

### LA CUESTION RELIGIOSA EN ALEMANIA

Es cierta la circular publicada en el extranjero por la que se ordena a la Policía secreta vigilar los ejercicios y vida espiritual

de las Congregaciones religiosas. La única esperanza es que la Policía secreta —de Himmler— pierda, como parece pretender Goering, influjo oficial.

Pero Goering en una reciente declaración a los gobernadores regionales, les ha advertido d que se está en negociaciones con Roma y que si éstas fracasan se irá a una lucha electoral a rajataba. Queda por saber si se persigue un fin de amenaza seriamente en la ofensiva.

Los juveniles de Hitler no dan paz a sus fegoces extremismos. Uno de los grandes jefes, Axman, ha ido al Senado de Hamburgo para asegurar en una conferencia que lucharán en lo ideológico por intensificar la unión cultural, pese a los poderes extranjero —Roma— y que exigen para los aprendices libmitación de número por fábricas, tiempo, libros y vacaciones, etc.

Se ha publicado una nueva ley ordenatoria de la economía, pero es una disposición cual las anteriores, donde se ocupa de lo externo y formal. Pero seguimos sin saber cuál será la estructura que o la economía alemana se dé en definitiva. Quizá lo más importante de la ley sea que, considerándola como la terminación de su obra, haya disminuido el jefe accidental de la Junta económica, von Goit. Una personalidad a todas luces sin talla para el cargo.

—OO—

Berlin. — El ministerio del Interior, doc-

tor Frick, ha dirigido una circular a las autoridades regionales con la prescripción de que prohíban de ahora en adelante cualquier discusión de carácter religioso o político en los mítines públicos. En la circular se dice que repletamente se ha podido comprobar que estas discusiones han llegado a tal grado, que no sólo perjudican el carácter de tales mítines sino también que son contraproducentes.

### LA CUESTION DEL SARRE.—VENECIOLAS AMENAZA A ALBANIA

Ajenas. — Los periódicos publican una de-

claración del señor Venizelo según la cual, en el caso de que el Consejo de a Sociedad de Naciones no reconociera los derechos escolares de la minoría griega en Albania, Grecia tendría que abandonar la institución de Ginebra e incluso denunciar todos los tratados que impiden el recurso a la fuerza para imponer el respeto a los derechos de la población griega.

Interrogado sobre estas declaraciones, el señor Tsaldaris se ha limitado a manifestar que Grecia no tiene hasta ahora ningún motivo de queja de la Sociedad de Naciones

### LA ENTENTE BALTICA

Tallin. — Al terminar la primera Conferencia celebrada por la Entente Báltica, se ha dado a la publicidad un parte oficial, según el cual, la Conferencia ha decidido afirmar, una vez más, la fidelidad de la Entente báltica al pacto de la Sociedad de Naciones y su decisión de participar intensamente en los trabajos del organismo de Ginebra.

Los tres países confirman de nuevo su opinión favorable al proyecto de Pacto Oriental, y reconocen su importancia común para ellos.

### LA 14.630 METROS DE ALTURA EN AVION!

Bardville. — El aviador Willy ha declarado que ha alcanzado la altura de 14.630 metros, batiendo así el "record" de altura de 14.433 metros, que poseía el teniente italiano Renato Donati.

### DESCUBRIMIENTO DE CUATRO ESCULTURAS DE RAFAEL

Roma. — Anuncian que se han descubrió cuatro pequeñas esculturas de Rafael en la habitación llamada de la Signatura, en el Vaticano. Se encontraban en las curvas de los grnde sarcos que, como decoración arquitectónica, sirven de cornisa a los frescos de la habitación.

SE FUE A PIQUE UN BARCO QUE TRAI SE FUE A PIQUE UN BARCO QUE TRAI A ESPAÑA CARBON INGLES

París. — Comunican de Dax al "Matin" que el vapor de carga "Oltira" se ha ido a pique, a consecuencia de la espesa niebla, a la altura de Messanges, en la costa landesa.

El barco se dirigía de Inglaterra a España con cargamento de carbón. La tripulación se ha salvado.

### REGRESA A ESPAÑA SANJURJO?

Desde Portugal se han recibido noticias de que don José Sanjurjo padece desde hace algún tiempo una afección bronquial que si bien no reviste gravedad, ofrece unos vivos caracteres de pertinacia, contra la cual los médicos le han recomendado un clima más seco que el de su actual residencia.

En vista de ello, los amigos del señor Sanjurjo le han requerido para que regrese a España, donde puede hacer las curas de agua que conviene a su salud.

Se asegura que el general Sanjurjo, atendiendo estas solícitas indicaciones, decidirá bien pronto su retorno a España. Desde luego, nada tiene decidido aún sobre el punto en que al repararse fijará su residencia.

### CON MOTIVO DEL ASESINATO DE KIROV, LA POLICIA PRACTICA 71 DETENCIONES

Moscú. — Dos grupos que constituyen un total de setenta y una personas han sido detenidos, acusados de organizar atentados terroristas. Treinta y nueve fueron detenidos en Leningrado, y treinta, simultáneamente, en la región de Moscú.

Se ha anunciado que el jefe de Leningrado del Comisariado del Interior y otros seis funcionarios han sido relevados de sus cargos por haber fracasado en la vigilancia de la seguridad del Estado.

—OO—

Moscú. — Los setenta y un detenidos han sido sometidos al Tribunal militar, que está autorizado para condenar a la pena de muerte.

A los oficiales despedidos en Leningrado se les acusa de haber procedido con negligencia en la atención de los referidos detenidos.

### COMO SE PERPETRO EL ASESINATO

Moscú. — Se asegura que el asesino de Sergei Kirov, Leonid Vassilevich Nicolayev, entró en las foieinas de Kirov utilizando documentación falsa. Una vez dentro, hizo fuego con un revólver, alcanzando con una bala cerca del corazón a Kirov, quien murió dos horas después.

Después del atentado, Nicolayev intentó suicidarse; pero no consiguió su propósito, hiriéndose levemente.

Domina la impresión de que, previa una investigación del asesinato, el criminal será ejecutado.

### LAS INUNDACIONES EN MELBOURNE, OCASIONAN VEINTE MUERTOS Y DIDAS POR VALOR DE UN MILLON DE LIBRAS ESTERLINAS

Melbourne. — La inundación del río Yarra y de sus afluentes comienza a decrecer, reñrándose las aguas.

# IRURZUN ELIZONDO

## Precios del último mercado

Habas, a 9'50 pesetas robo.  
Cebada, a 6 pesetas ídem.  
Maíz a 8'50 pesetas ídem.  
Alhofo, a 9'50 pesetas ídem.  
Castaña, a 6 pesetas ídem.  
Ternera (en vivo), a 1'85 pesetas kilo.  
Cerdo gordo (en vivo), a 2'55 pesetas id.  
Gorriñes, a 40 pesetas uno.  
Huevos, 3'50 pesetas docena.

El Corresponsal

Irurzun, 30-11-34.

El balance de muertos es actualmente de más de 20. Cinco mil personas están sin albergue.

Los daños se elevan a un millón de libras esterlinas.

Las casas y aglomeraciones aisladas todavía son abastecidas por aviones militares. Se ha abierto una suscripción nacional para socorrer a los damnificados.

## Otros detalles

Londres. — Comunican de Melbourne a la Agencia Reuter que el número total de muertos en la capital a consecuencia de las inundaciones es de catorce.

En Koewerup, donde la población tuvo que refugiarse en los tejados, han perecido ahogadas seis personas y des mil están sin albergue.

Diez y siete pasajeros del paquebote "Coramba" han desaparecido.

Los rumores se confirman; el día 9, estrenando con todos los honores el nuevo y magnífico salón-teatro de la Parroquia (que galante y desinteresadamente ha tenido don Andrés, la bondad de cederlo), se pondrá en escena la deliciosa comedia de ambiente vasco, y en deliciosos, cuskera, de ambiente "Neskazare". ¡Todos al estreno! La lengua de nuestros mayores, la milenaria lengua de los vascos, va a recrearnos unas horas, que dejarán huella indeleble y sana en nuestros corazones. El Cuadro de Declamación Vasca de Donostia hará, sin duda, vibrar las más delicadas cuerdas del alma vasca en la representación impecable de "Neskazare".

En días sucesivos daremos más detalles del delicioso acontecimiento.

LONANDI.

## Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2716 PAMPLONA

**EL MEJOR PURGANTE LAXANTE**

**Carabaña** Purgantes, laxantes, antipépticas, antihépticas.

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Manra' 12 (antes Lealtad)-Madrid

**LA VASCONIA S. A.**

PAMPLONA

Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas  
Capital desembolsado ... 6.000.000 "  
Reservas ... 3.850.000 "

Suorsales en las principales p blaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

A) Imposiciones:

Imposiciones a plazo de tres meses ... 3'00 por ciento anual  
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3'60 " " "  
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4'00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

**Muebles EZCURDIA**

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

**REPRESENTANTES DE SEGUROS**

"LA PATRIA HISPANA", S. A. de Seguros, fundada en 1916, que trabajó todos los Ramos (Incluso Accidentes del Trabajo, desea nombrar agentes donde no esté representada. Condiciones inmejorables a profesionales a quienes se garantiza reserva absoluta. Escribid: Pi y Margall, 7.-MADRID.

**Clínica operatoria de S. Miguel**

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.— Teléfono 2001

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.  
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA.  
Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.—Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5.

**AGENCIA MARITIMA**

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2276 PAMPLONA

DESPECHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correos españoles Próximas salidas

**Compañía Trasatlántica**

LINEA DE CUBA-MÉJICO 25 Noviembre vapor "Habana".  
26 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".

LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA 20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".  
20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".

LINEA DE NEW-WORY, CUBA 16 Enero vapor "Magallanes".

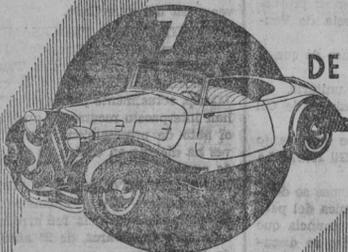
**LINEA DE BRASIL PLATA**

29 Noviembre motonave "Cabo San Agustín"  
19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio"

# CITROËN

Ultra modernos

2 AÑOS DE ADELANTO TECNICO



- TRACCION DELANTERA
- FRENOS HIDRAULICOS
- RUEDAS INDEPENDIENTES
- CARROCERIA MONOCASCO (SIN CHASSIS)
- SUSPENSION POR BARRAS DE TORSION
- MOTOR DE BALANCINES Y CAMISAS DE CILINDRO AMOVIBLES

Un coche muy discutido... un coche indiscutible. Salga Vd. de dudas probándolo.

NO HALLARA NADA COMPARABLE A IGUALDAD DE PRECIOS

CONSUMO REDUCIDISIMO - SEGURIDAD ABSOLUTA LINEAS ELEGANTES - CONFORT COMPLETO

Concesionario exclusivo:

MARCOS HIDALGO

Navas de Tolosa, 13

PAMPLONA

SERVICIO CITROËN Y PIEZAS LEGITIMAS a precios reducidos y tarifados

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SANTACARA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de treinta mil pesetas, a interés de cinco...

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por el cumplimiento de diversas atenciones municipales; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes...

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas Centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra...

Santacara 16 de Noviembre de 1934.-El Alcalde ejerciente Dionisio Caparrosa

MIRANDA DE ARGA

Arriendo de yerbas y Carnicería. El día 17 del actual y hora de las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta de las yerbas de las Corrales y comunes de este Ayuntamiento...

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVIN. CIAL DE NAVARRA

ANUNCIO DE SUBASTA. En el "Boletín Oficial correspondiente al día 30 de Noviembre último, se anuncia la subasta de las obras necesarias para la habilitación de un séptimo pabellón...

CARCASILLLO

VACANTE DE MEDICO. Durante el plazo de veinte días, a contar de esta fecha, puede solicitarse la nueva plaza de médico titular de esta villa, que fue asignado el sueldo de 2.500 pesetas...

ARBIZU

A las once de la mañana del día 23 de Diciembre próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de 547 árboles de haya, en un solo lote, tasados en 26.599,91 pesetas...

The y Elixir Pujol. Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, gripe, etc.

SECCION DE DEPORTES

Extracío de los acuerdos adoptados por los clubs de la Ribera

A las dos y media de la tarde del pasado día dos se reunieron los representantes de los Clubs de la Ribera excepto los de los Clubs Carcastillo y Aurrerá los cuales otorgaron su representación al Falcesino y Cintruénigo...

Se acordó que los Clubs en sus equipos no alineen cinco jugadores que los de su respectiva localidad.

Que los Clubs Mérida y Aurrerá de Milagro sean indemnizados con la cantidad de 18 pesetas por los dos encuentros que han de celebrarse entre sí.

Esta cantidad será satisfecha por los Clubs Falcesino Azkoyen, Villafranca, Cintruénigo, Cascañe y Corella, por partes iguales de a seis pesetas.

Su importe de 36 pesetas será remitido a la Federación.

Se fijó la cantidad de 30 pesetas para asegurar los gastos de viaje en caso de no devolución de visita.

Una continuación se formaron los dos grupos siguientes: Grupo primero Milagro Azkoyen Mérida Falcesino Carcastillo Pitillas.

Grupo segundo Cintruénigo Cascañe Corella Villafranca.

Se acordó señalar la Federación la fecha del comienzo del torneo. Previamente sorteados los Clubs se procedió a la confección de los Calendarios para cada grupo dando el siguiente orden de fechas.

Primera fecha: Milagro-Azkoyen. Mérida Falcesino. Pitillas-Carcastillo. Segunda fecha: Carcastillo-Milagro. Azkoyen-Mérida. Falcesino-Pitillas.

El traspaso de Sornichero al Athletic

Es posible que el murciano debute con los rojiblancos en el match contra el Barcelona. Murcia. - La Directiva del Club titular ha concluido definitivamente sus gestiones para el traspaso de Sornichero al Athletic de Madrid.

LA PELOTA

En el Euskal-Jai

Contendieron ayer en el primer partido Vergara y Arbeloa II contra Azpiroz II y Unzué.

Venció la primera pareja, quedando Azpiroz y Unzué en 46 tantos para 50.

En el segundo partido, Azcona II y Miquelz dejaron en 42 tantos para 45 a Lessaca y Oyazabal.

En Vergara

Un partido con visos de emoción. Con un lleno en general y una entrada más que regular en preferencia, jugaron en el frontón municipal, Eguiá y Mondragón contra Ubilla I y Urcelay.

La primera pareja llevaba distintivo rojo y la segunda, azul, y para ambas estaba fijado el saque del cuadro tres y medio.

La "cátedra" mostró desde un principio franca tendencia por la pareja azul, con un momio de 20 a 15.

Y, efectivamente, Ubilla se apuntó seguidos los cuatro primeros tantos, dos de saque y los otros dos de jugadas al dentro, y así los favoritos se destacaron de forma que no pudieron luego ser alcanzados.

Una jugada de Eguiá, también al dentro, fué el primer tanto rojo, seguido inmediatamente después del segundo, que lo logró de saque el delantero bilbaíno.

A continuación, Ubilla I y Urcelay, desarrollando un juego brillante y no obstante la resistencia que les opusieron el de Mondragón, para la que no halló en su compañero la debida colaboración, avanzaron de nuevo y se colocaron en once de un brinco.

Ya parecía decidido el partido, y la "bolsa", como es natural, se dedicó a la caza de duros bajistas; pero en las postrimerías estuvo a punto de que tal deporte resultara carísimo, pues los rojos, gracias a la labor formidable del veterano y a pesar de los constantes descueros de Eguiá, se situaron en 15, teniendo los azules 18.

Por fortuna para los que ya la camisa la sentían corta, Ubilla y Urcelay se apuntaron una tras otra lo que restaba para que les restaban para dar fin al partido que, como de costumbre, iba a 22.

Después de tres o cuatro partidos de excelente calidad que llevamos vistos, el del domingo nos resultó exento de interés. Muy buenas las actuaciones de los vencedores y del Mondragónés, y dejando bastante que desear la de Eguiá.

Luego contendieron Ubilla II y III contra Zabalza y Irueta I.

Estos últimos salieron por delante, destacándose en cinco tantos; pero luego se impusieron los hermanos, ganando el partido, que había sido lo que habían previsto los inteligentes al iniciar sus ofertas.

En el Astelena de Eibar

Con puntualidad se disponen a librar la pelea los pelotaris. Son éstos Olasoaga y Artazo (azules), del tres, contra Atano VII y Chiquito de Mallavia (rojos), del tres y medio.

Dinero de salida 20 a 12 favorable a los rojos.

Tras igualarse a 2, 5, 6 y 7, los azules se imponen, debido principalmente a los repetidos fallos del menor de los Atano. El tanteador señala 10-7, 11-10, 16-11, 16-14, 20-14 y finalmente 22-16, favorable a Olasoaga y Artazo.

Partido malo, debido principalmente a la desgraciada actuación de Atano VII.

Los tantos 5, 7, 8, 9, 11, 14, 18 y 21 de los azules fueron debidos a fallos garrales de Joshe Mari. Lo único bueno que hizo toda la tarde fueron el bravísimo voléón (único que ejecutó) y una cortada con los que se apuntó los tantos 13 y 14 de su bando.

Como ocurre con frecuencia, en parte fué debido su mala actuación a la buena de su rival Artazo, quien dirigió el coto como el maestro que es. Atacó inteligente y machacón a Atano en el dentro, descomponiéndole no poco. Se apuntó varios tantos en remates intencionados, culminando en el tanto 22, proyectando un dos paredes maravillosos quebrando la pelota en el cuatro y medio y saliendo proyectada con efecto, justamente medida sobre el fleje.

A continuación jugaron Onandia y Aramburu (rojos), contra Urcelay II y Artamendi (azules). Estos sacan del tres en tanto que Onandia lo hace del tres y medio. Dinero 10 a 7 favorable a los rojos. Después de igualarse a tres y cuatro, se imponen los

La clasificación en el Campeonato de Liga

Table with 2 columns: Club name and score. Includes Athletic B., Barcelona, Sevilla, Español, etc.

La pelota en el Baztán

EN EL ALKARTASUNA DE ARIZCUN EL PASADO DOMINGO

Como se anunció oportunamente, jugóse en el hermoso frontón arizcundar el anunciado encuentro pelotístico entre Zaldarri y Bordaundi, antiguos y conocidos pelotaris contra el joven Urdániz.

Para las tres y cuarto de la tarde el frontón presentaba magnífico aspecto con su contra cancha y galerías rebosantes de público, entre el cual destacaban numerosas y bellas reskatas dispuestas a aplaudir las azañas del pelotari pueblerino.

La moneda echada al aire da el saque a los "viejos" y Zaldarri envía el primero contra el marmoreo frontis que resulta tanto, que se repite otras dos veces.

Pero en la casa del pobre la esperanza es corta. Urdániz empieza a sacudir la meclena soltando mandobles a diestra y siniestra, aunque los "viejos" resisten bien, especialmente Bordaundi desde la zaga resta con pasmosa seguridad.

Hasta los quince tantos el dominio fué alterno; pero a partir de este, fácil le fué al simpático muchacho dominar a sus adversarios, llegando a los treinta y cinco final del partido, sin que los "viejos" pasaran de los diez y seis.

Deséabamos conocer el juego de Urdániz y con ese fin nos trasladamos a Arizcun, pudiendo asegurar que nos gustó. Posee gran soltura de brazos y colocación. Alarga y corta con ambas manos, dando la sensación de que podrá ser sobre todo excelente delantero.

A este muchacho le convendría adversarios de su talla y mejores y jugar mucho, ya que se halla en la mejor edad para adelantar y posee facultades, y según nos enteramos en Arizcun pueden organizarse buenos encuentros, puesto que hay varios jóvenes que poseen excelente juego.

Nos dio pena lo que nos manifestaron varios amigos arizcundarras.

El "Alkartasuna" es uno de mejores frontones de Navarra. Arizcun realizó un gran esfuerzo construyéndolo. Incluso sus hijos residentes en la lejania América, contribuyeron al esfuerzo común y sin embargo la juventud no tiene en cuenta aquel sacrificio, ya que se juega poco.

De Arizcun con un frontón de mala traza, salió Iribarren que es seguramente uno de los manistas amateurs que más simpatías y ovaciones ha cosechado en los frontones principales de Euzkadi. Y hoy que Arizcun posee un estupendo frontón cubierto y con todas las comodidades necesarias (ha de servir solo para salón de baile o para la desdichada modalidad de la paleta, cuyo instrumento debíamos verlo solamente en manes de mujeres y no muy fuertes?

Los pueblos de esta categoría al confeccionar sus respectivos reglamentos debían redactar un artículo que prohibiese el uso de la paleta a los menores de cuarenta años, pues siendo tan fácil su manejo perjudica enormemente a las demás modalidades tan vistosas y elegantes de nuestro hermoso y sin igual juego. Ningún joven que se precie de viril y enérgico debe usar en nuestros frontones ese triste instrumento. La mano, la ceta, el guante y la pala fuerte, son las modalidades verdaderas y únicas en las cuales deben ejercitarse nuestras juventudes. Para usar la paleta no hacía falta que los pueblos hicieran el sacrificio de gastar en la

PRIMERA DIVISION

Table with 2 columns: Club name and score. Includes Athletic B., Barcelona, Sevilla, Español, etc.

SEGUNDA DIVISION

Table with 2 columns: Club name and score. Includes Zaragza, Júpiter, Casasina, Sabadell, Irún, Gerona, Badalona, Logroño.

BOXEO

¿SE VA A MONTAR UN COMBATE ENTRE ISIDORO Y SCHMELLING

Berlin.- Ante la neta victoria lograda por Isidoro Gaztañaga en su combate contra Schenkrat, en la que el pugilista vasco derribó tres veces a su adversario hasta hacerle abandonar en el quinto asalto, se proyecta la organización de un encuentro entre Gaztañaga y el ex campeón mundial Max Schmelling.

El encuentro tendrá lugar en Hamburgo durante el próximo mes de marzo.



CAMPEONATO FRANCES

Los encuentros correspondientes al campeonato francés, División de Honor, disputados anteayer, dieron estos resultados: Sochaux - Lille, 5-2. Antibes - Moulhouse 1-1. Excelsior Roubaix Connes 200. Sete - Stade Rennais 20.

Racing de Paris - Marsella 5-1. Fives-Nimes 3-1.

CAMPEONATO ITALIANO

Los resultados logrados en los encuentros de campeonato que se jugaron anteayer son los siguientes: Milán-Ambrosiana 2-2. Pro Vercelli - Lazio 1-0. Fiorentina-Torino 4-0. Nápoles-Palermo 6-0. Roma-Livorno 5-1. Juventus-Bolonia 0-0. Alessandria-Bolonia 2-0.

El encuentro Brescia - Sampierdama, fué suspendido por la lluvia cuando el tanteador señalaba un empate a cero. Después de esta jornada la clasificación es la siguiente: Fiorentina, 14 puntos; Juventus, 12; Roma, 11; Lazio y Milán, 9; Nápoles, Torino, Ambrosiana, Triestino y Alessandra 8; Sampierdama y Livorno 6; Palermo, Brescia y Bolonia, 5; Pro-Vercelli, 3.

LA LIGA INGLESA

Después de la jornada de Liga del pasado sábado la clasificación del torneo queda establecida así: Con 25 puntos, Arsenal Sunderland, Estocque.

CERA EL CUCO. LA DE MAS BRILLO. construcción de frontones miles de pesetas. La fontería sería mayúscula. BESOZABAL



EN DONOSTIA.-LA PRUEBA DE LOS PASEOS

Con un éxito que sobrepasa los proyectos de los organizadores se celebró esta prueba que tanta expectación había despertado entre los aficionados a este deporte un tanto olvidado por la mayoría de los deportistas.

Se inscribieron más de cincuenta corredores, número que al tomar la salida los participantes se vio merjado quedando en 29 y clasificándose 22.

El recorrido era de 5.500 metros, habiendo tomado el viraje en primer lugar García, que invirtió 8 minutos y 38 segundos. Después iban Coll, Castillejos, Arrúe y Suescun.

Entre incesantes aclamaciones a lo largo del trayecto, los corredores entraron en la meta de la siguiente forma:

- 1. L. García (Donostia), que invirtió en el recorrido 17 m. 36 s. 2. Coll (Gimnástica), 17-44. 3. B. Castillejos (Donostia), 18-26. 4. Arrúe (Eibar), 18-31. 5. Suescun (Donostia), 18-36. 6. Fozo (Euzko Gaztedi), 18-45. 7. Tellabide (E. G.), debutante. 8. Arruti (idem). 9. A. Fernández (D.), segunda categoría. 10. San Vicente (Independiente), debutante. 11. Vega (Agrupación Atlética Donostiarra). 12. Amunárriz (D.). 13. Arconada (A. A. D.), segunda categoría. 14. Baselga (idem). 15. Aguirre (idem), debutante. 16. Mendia (Telosa). 17. Anabartze (E. G.). 18. Cuesta (A. A. D.). 19. Mora (A. A. G.). 20. Marcon (A. A. D.). 21. Ribas (Gimnástica). 22. Velasco (idem).

PRUEBA DE PHENTALON

Barcelona.-En Montjuich se celebraron el domingo las pruebas del Campeonato de Cataluña de Phentalon, tomando parte 16 atletas. La clasificación fué la siguiente:

- 1. Fetter, del Barcelona, 2.841 puntos, 24 centésimas. 2. Roca, del Barcelona, 2.831 puntos, 47. 3. Fraga, 2.712 con 70. Estos tres batieron el record de Cataluña que detentaba Roca. Las pruebas femeninas hubieron de suspenderse por falta de atletas.

CHEVROLET-OPEL

Tengo el gusto de comunicar a mi numerosa clientela que aunque he dejado de ser concesionario de la General Motors, encontrarán en mi casa como hasta la fecha, todo el recambio legítimo de "Chevrolet" y demás marcas.

GARAGE "UNIC" NAZARIAN UNANUA

Muchas gracias

El domingo a las nueve y media de la noche se celebró el banquete-homenaje con que la dignísima Junta directiva del Club Atlético Osasuna obsequió a sus jugadores por su brillantísima actuación en este campeonato de la Copa Vasca.

El banquete fué estupendamente servido por el acreditado restaurant "La Marcela", y durante el mismo hubo derroche de alegría y buen humor.

Queríamos muy agradecidos por su atenta invitación al citado homenaje y hacemos votos porque los "rojillos" obtengan nuevas y mayores triunfos en el campeonato de la Liga.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION MARTI. Sencillo y práctico. Consulte condiciones y precios. TOMASA SAN MARTIN. Estafeta, 14, cuarto Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SEÑORA de 26 años se ofrece para ama oca o estremadora.-Mayor 88, primero.

SEÑORA de 28 años, con cuatro meses de leche, criaría en su casa. Razón Administración.

SASTRE: Faltan buenas ofinas y aprendizas muy adelantadas. Obras fin. Arrieta, 8, primero. (Nuevo Ensanche).

Compras

COMPRARIA un coche abierto, de 8-10 caballos, en buen estado y buenas condiciones. Informes: Campana, 7, primero, centro.

Pérdidas

ROLLO PAPEL, conteniendo Valores Estado, extraviado Navas de Tolosa a Vuelta del Castillo. Entréguese Administración y se gratificará.

MODISTAS

MADISTA especialidad en fantasía de señoras, ofrece sus trabajos en casa y a domicilio. Calle Tudela, 7, primero, izquierda.

Trasposos

EN EL MEJOR sitio de Pamplona traspaso fotografía por no poder atenderla por enfermedad. Razón Administración.

TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chacaso, en Estella.

TRASPASO Colchonera o se venden los artículos. Razón Administración.

TRASPASO colchonera, sitio céntrico, o los artículos.-Zapatería, 5, primero.

Ventas

OCASION: Se vende horno pronto comedor, reloj parisi, paragueros. Razón Admón.

SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.-Jarauta, 21.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrierías de Zabal, Nueva, 91, Teléfono 1567.

ALMONEDA: Camas, Colchones, Armario luna, Máquina de coser, Gramófono, etc. Jarauta, 87, segundo.

VENDO brabante en buen uso; también un carro de mano pequeño, baratos. Razón José Lapena. Avenida de Guipúzcoa 99, Pamplona.

SE VENDEN dos ómnibus marca "Hispano Suiza" de 30-40 y 40-50 HP, en perfecto estado de marcha y buena carrocería. Se darán baratos. Informes: "La Burundesa", Garage de Alsasua.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos. Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

OCASION: Se vende horno pronto comedor, reloj parisi, paragueros. Razón Admón.

SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.-Jarauta, 21.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrierías de Zabal, Nueva, 91, Teléfono 1567.

ALMONEDA: Camas, Colchones, Armario luna, Máquina de coser, Gramófono, etc. Jarauta, 87, segundo.

VENDO brabante en buen uso; también un carro de mano pequeño, baratos. Razón José Lapena. Avenida de Guipúzcoa 99, Pamplona.

SE VENDEN dos ómnibus marca "Hispano Suiza" de 30-40 y 40-50 HP, en perfecto estado de marcha y buena carrocería. Se darán baratos. Informes: "La Burundesa", Garage de Alsasua.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos. Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según estado. Zapatería, 32.

VENDO barato automóvil "La Licorne", 4 asientos, 8 caballos, toda prueba. Detalles: Sarasate, 30, cuarto. Faustino Rueda.

INMEJORABLE CORRALIZA

Vendo en la zona media de la provincia, de 2.000 robadas de superficie, tierras de gran fuerza para trigo, maíz y remolacha. Una tercera parte de su extensión edificada para pastos de ganado.

Buenos edificios, abundantes aguas y carretera hasta la finca. Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarie (Pamplona).-Teléfono, 5.

LA BIBLIOTECA "Espasa" nueva, con varios apéndices se cedera por la tercera parte de su valor. Eslava, 14.

SERRIN de pino seco, blanco, muy superior para estufas y suelos. Sirvo a domicilio. Jarauta, 21. Teléfono 1411.

EN BURGUEIS se vende auto Citroen, B-14, cerrado, de 11 caballos, en perfecto estado de funcionamiento.-Darán razón, don Victorine Martínez, en el citado pueblo.

SE VENDE casa en la calle de Jarauta, que produce el 7 por 100 libre (su valor 47.000 pesetas). Informes: Pedro Elizagaray, (Tudela, 6, segundo, derecha).

Varios

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.-Consulta especial económica los sábados de día a una y de cuatro a siete.

TINTORERIA "El Águila", los mejores teñidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

ARRIENDO hierbas, corraliza Saragorria 300 cabras ganado lanar. Sociedad Corralizas, Arizcun.

SE PONE en conocimiento de los cultivadores de remolacha que la búsula de Pamplona, de don Carlos Eguiá, reanuda la recepción de remolacha desde el jueves próximo, día 6 del corriente mes.

## ESPECTACULOS

**Frontón Euskal-Jai**  
A las tres y media de la tarde.  
AZCONA y EYARALAR  
contra  
URZAINQUI Y URTASUN

**Teatro Gayarre**  
TELEFONO 2228  
TOURNEE DE LA  
GRAN COMPANIA LIRICA ESPAÑOLA  
**Gorgé-Peñalver**  
en la que figura el divo tenor  
FELIPE SAN AGUSTIN  
Primer actor y director: Ricardo Puentes.  
Maestros directores y concertadores: Ramón Gorgé y Francisco A. Font.  
Miércoles 5 de Diciembre de 1934  
(Segunda de abono)  
Matinée, a las siete y media.  
Noche, a las diez y media.  
La zarzuela en un acto, libro de S. y J. Alvarez Quintero, música del maestro Chapi

**La Patria Chica**  
PRIMERO.—Reposición de la zarzuela en dos actos sin interrupción, libro de Juan José Lorente, música del maestro Serrano

**LA DOLOROSA**  
Dolores: JOSEFINA BUGATTO.  
Rafael: CAJETANO PENALVER.  
Reparto: Dolores, Josefina Bugatto; Nicasia, Amparo Martí; Juana, Tostita Terrés; Rafael, Cajetano Penalver; Prior, Ignacio Comadón; Tío José, Ricardo Fuentes; Perico, Antonio Hervás; Tío Bienvenido, Arturo Suárez; Fray Lucas, Ricardo Garrido.—Coro general.  
SEGUNDO.—La zarzuela en un acto, reducción de la obra "CAMPAÑONE", del maestro Mazza, por los señores Frontaura Rivera y Di Franco

**EL MAESTRO CAMPANONE**

**Coliseo Olimpia**  
SABADO TELEFONO 2204  
Hoy miércoles  
Matinée a las 7.15.  
Noche, a las 10.30.  
Primero.—La deliciosa comedia musical

**Tres caballeros de frac**  
por TITO SCHIPA...  
Segundo:  
DE WILSON A ROOSEVELT  
Norteamérica desde 1914 a nuestros días.  
Cinematografía histórica.  
Gran éxito

Mañana, jueves:  
Metro Goldwyn Mayer presenta a Joan Crawford y Gary Cooper en  
**VIVAMOS HOY**  
(hablada en español)  
Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

**Una gran Revista Gráfica para el público Hispano-Americano**  
Una revista que se viene publicando en Barcelona desde el año 1894. Todas las semanas ofrece en sus páginas la nota palpitable dentro de los límites de lo decente, instructivo y recreativo, y lo sirve ya no con abundancia, sino con prodigalidad, explorando con tal objeto la actualidad nacional y extranjera para lo cual tiene establecido un extenso servicio de reporteros fotógrafos profesionales y agencias gráficas que le aseguran en todo momento una completa información de la actualidad mundial. Cada año publica 52 números, de 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couché" 2.000 grabados, como mínimo de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras antiguas y modernas. Dos novelas en folletín encuadernable. Varias tricómicas propias para encuadrar. Precio de suscripción anual: España, 25 pesetas; América, 30; Europa y demás países, 35 al año. Si dese usted suscribirse, escriba hoy mismo al Señor Administrador de "LA HORMIGA DE ORO" Apartado, 26 Barcelona

## Información del País Vasco

**Aparecen diversas armas en las proximidades del cementerio de San Sebastián.—El autor del intento de atraco cometido en la madrugada de ayer en Bilbao, es un guardia municipal.—Han sido detenidos en Durango siete individuos a los que se acusa de haber planeado la toma de Mondragón.—Grandes proyectos de embellecimiento en San Sebastián.—Una telefonista se arroja a la calle desde un cuarto piso.**

### Guipúzcoa

San Sebastián 4 (22,00)  
EN EL AYUNTAMIENTO  
El Alcalde accidental señor Altuna, terminada la sesión municipal, recibió a los informadores, a los que dió cuenta de la conferencia telefónica que sostuvo ayer con el alcalde propietario, que se encuentra en Madrid.

**MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE**

Según la conversación telefónica sostenida con el señor Paternina, éste asistió a una muy interesante sesión de la Unión de Municipios españoles, siendo esta causa de que posiblemente retrase el viaje de regreso a San Sebastián.

En la reunión de referencia trataron asuntos de alto interés, tal como el Estatuto del Vino, Ley Municipal y otros, originándose un amplio debate sobre una de las cuestiones tratadas que tal vez dé origen a que se envíe a las Cortes una petición.

Aprovechando la charla telefónica, le manifestó el señor Altuna a él despo de la Fábrica del Gas, que va a necesitar importar carbón inglés, por cerca de 2.000 toneladas, ya que del país no reciben los pedidos que se habían hecho.

**USE PRODUCTOS DE Laboratorios EUZKADI**  
Jabón de tocador  
Dentífricos  
Crema para el cutis  
Crema para afeitar  
Crema para el calzado

**GRANDES PROYECTOS DE EMBELLECIMIENTO**  
Refiriéndose también el señor Altuna a una reunión habida en el Centro de Atracción y Turismo, dijo que existen grandes proyectos de embellecimiento de la ciudad, tales como el de hacer luminosas algunas fuentes y reformar otras para mayor atractivo de San Sebastián, tanto en los meses de verano como en los de invierno. Se iluminarán también con luz indirecta o reflectores algunos edificios de la ciudad, como la iglesia de Santa María.

Muga hizo otra aclaración sobre las escopetas rayadas, manifestando que podían usarse para cazar solamente con licencia de caza las escopetas que tuvieran un cañón rayado exclusivamente para tirar cartucho perdigón.

**HALLAZGO DE ARMAS**  
En unos talleres dedicados a la construcción de pantalones y losas, en las proximidades del cementerio, esta mañana aparecieron diversas armas, que han sido entregadas a las autoridades.

**LIBE** Dentífrico ideal para señoritas  
Precio: 225 ptas.  
**ORTZURI** Dentífrico de inmejorable calidad  
Precio: 2 pesetas.

Como estas armas estaban abandonadas, se supone que esto proviene de la publicación del bando y pertenecían a algunas personas que, no queriendo personalmente hacer entrega de las armas, las abandonan voluntariamente.

También se ha dado el caso de haber sido encontrada en un portal de una casa una pistola. Este hallazgo lo hizo don Federico Carasa, quien se apresuró a hacer entrega del arma encontrada en la Comisaría de Vigilancia.

**SESION DEL AYUNTAMIENTO**  
A las diez de la mañana comenzó la sesión que fué presidida por el señor Barreira.

Se aprobó un informe de la Comisión de Fomento, proponiendo algunas reformas en el Teatro Principal que se hallan presupuestadas en 30.000 pesetas.

Se dió lectura a un informe de la Comisión de Gobernación que propone se exima del pago de impuestos municipales a los anuncios y rótulos luminosos que se instalen antes del primero de Julio de 1935.

Intervienen varios señores. El señor Lonzai propone se abra un concurso para premiar al que presente luminosos más artísticos. Hay nuevas intervenciones, y pasa la moción a estudio de la Comisión de Hacienda y la proposición del señor Lonzai a la de Fomento para su estudio.

**DEPORTE VASCO**  
En el Moderno jugaron Aranzadi y Goicoechea contra Larrañaga II y Lesaca.

clausur, de los establecimientos de bebidas donde estuvieron reunidos los que tomaron parte en los sucesos.  
Se restablecerá el orden—dijo—sea como sea.

### Vizcaya

Bilbao 4 (23,30)  
DIPUTACION  
En la Diputación, el movimiento en el despacho de la presidencia fué casi nulo. Se hallan enfermos los gestores señores Beltrán e Irazola y se encargó del despacho el gestor señor Vaqueriza, el cual no tenía más noticia que comunicar a los informadores de la de que el gestor señor Pérez Arancibia había salido para Sukarrieta.

**GOBIERNO CIVIL**  
El gobernador civil, señor Rico, marchó también esta mañana a Sukarrieta para asistir al acto de descubrimiento de una lápida en honor del señor Migoya.

El secretario, señor Fernández Angulo, no tenía noticias de interés que comunicar a la Prensa.

**HALLAZGO DE CARTUCHOS**  
En la Comandancia militar dieron cuenta a los informadores de que en una huerta de Baracaldo fueron encontrados 30 cartuchos.

**TXIMISTA** Insuperable crema para el cabello. En negro y color.  
Caja pequeña: 0'25. Grande: 1 peseta.  
**DEPOSITO DE "LABORATORIOS EUZKADI GOIBURU"**—Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2602

**EN EL AYUNTAMIENTO**  
En la Casa de la Villa, el segundo teniente de alcalde en funciones de gestor mayor, no tenía noticias de importancia que comunicar a la Prensa.

Dijo que otro gestor municipal, el señor Urarte, se había trasladado a Sukarrieta para asistir al descubrimiento de la lápida dedicada al señor Migoya.

Manifestó que se sigue sumario contra el guardia municipal afecto al servicio de circulación José Muñoz, que fué el autor del intento de atraco ocurrido en la madrugada de ayer en el Garage Zbiaga, suceso del

**AMASADORAS Y BATIDORAS**  
TODOS LOS APARATOS PARA EL PANADERO Y CONFITERO  
PIDASE OFERTA ILUSTRADA A **MATTHS.GRUBER** APARTADO 185 BILBAO.  
Depositarlos para Navarra **ILUNDAIN Y COMPANIA** Teléfono 2347  
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

**"Los Tres" Valles a Madrid**  
Salida el día 9, a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12, a la misma hora.—Precio del billete, 35 pesetas. Los billetes se expenden en Ciudadela, 3, tienda.

**CARBONES**  
Hullas, antraocitas, cock  
**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**  
Sarriena, 34 Teléfono 2979 Pamplona

**"El Arga" a Madrid**  
Autobús rápido. Salida el día 9, a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12, a la misma hora.—Precio del billete, 35 pesetas.—Administración: Estación de Autobuses, número 4.—Teléfono, 1008.

## Gran concurso TIRREN

En este concurso organizado por Publicidad TIRREN en colaboración con los más importantes comercios de Pamplona regístran las siguientes

### BASES

Primera. Acertar las equivocaciones que hay en los escaparates de los comercios citados en este Boletín.  
Segunda. Las soluciones con el nombre y señas del concursante, deberán entregarse en las oficinas de Publicidad "TIRREN" San Nicolás, 1-1.º, antes del día 19, a las dos de la tarde, para que podamos dar el resultado del CONCURSO el día 23 de Diciembre, víspera de Nochebuena.  
Tercera. Se considerarán excluidas del CONCURSO: A) Todas las soluciones que no estén escritas en los BOLETINES que facilitarán las casas anunciadas. B) Las que lleguen después del día 19 a las dos de la tarde. C) Las que se presenten escritas a lápiz. D) Las que a juicio de la MESA OFREZCAN alguna duda en su lectura. E) Todo Boletín que no contenga las 26 soluciones. F) Todo Boletín que se presente sin el sello de una de las casas anunciadas.  
Cuarta. Para el cobro de los premios será imprescindible la presentación del TALON NUMERADO que se entregará a cada concursante.  
Quinta. El resultado del CONCURSO se dará a conocer el día 23 de Diciembre en los tres Diarios locales y en la Radio.  
Sexta. Todas las operaciones de BOLETINES y SORTEO si hubiere lugar se efectuarán ante el Notario de esta Ciudad don Juan San Juan Otermín.  
Séptima. Los Boletines se admitirán en las oficinas de Publicidad "TIRREN" todos los días laborables SOLAMENTE DE 10 DE LA MAÑANA A 2 DE LA TARDE hasta el día 19 en cuyo día y hora quedará cerrado este CONCURSO.  
Todo boletín que no se ajuste exactamente a las bases precedentes será rechazado.  
**No se olviden del gran concurso TIRREN**

## "EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos preñados, con 25 kilos netos, al precio de

# 4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0'13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628

**SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO**

**Aceros Hierros Carbones Ferrería Talleres de construcción**

**Prensas para vino y aceite y todos los útiles MARRODAN Y REZOLA**

**Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería**

Tidan presupuestos gratis y dirige la correspondencia a **MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGRONO**

## FUMADOR... Rizla

Compre usted por 1,75 pesetas un estuche completo Rizla

RIZLA de ensayo, con el que hará Vd. unos cigarillos estupendos, e incluso emboquillados si así lo desea

De venta en estancos, y al por mayor en el DEPOSITO GENERAL RIZLA

Zubieta, 9 SAN SEBASTIAN Teléfono 13-380

Ganaron los primeros, que egaron a los 50 tantos cuando sus rivales contaban 48.

**ARMAS Y MUNICIONES**  
En la vía pública fué encontrada una pistola sin marca. También fueron encontradas cuatro balas de fusil en el río Urumea. Todo fué entregado en la Comisaría de Vigilancia.

Unos niños que jugaban en la margen derecha del río Urumea, cerca de la Fábrica de Gas, recogieron algunas cápsulas de fusil, mauser y mosquetón.

**Trabajos**  
de mecanografía y multícopista  
Merecederes 16, primero - Pamplona

Según manifestaron, había más, pero no pudieron cogerlas por la subida de la maraca.

Esta tarde, el colono de un caserío, hizo entrega en la Comisaría de una maleta con municiones que había encontrado.

La policía ha detenido a tres individuos a quienes se les supone complicados.

El comandante militar manifestó que se van encontrando bastantes pistolas de las que se va haciendo entrega a la policía. Hoy han sido entregadas doce.

Dijo también el comandante militar, se sigue una pista que se espera permita la detención de los que abandonaron las armas recogidas en Durango.

**SOBRE LOS SUCEOS DE MONDRAGON**  
Refiriéndose a los sucesos ocurridos en Mondragón, dijo el comandante militar que se celebrará juicio sumarísimo contra los revoltosos que maltrataron a un corneta de órdenes.

Como la excitación reinante procede de los centros y tabernas donde se reúnen determinados elementos, se ha ordenado la